



Scan de QR-code en download de installatie- en/of gebruikershandleiding

Scan the QR-code and download the installation and/or user manual

Scannen Sie den QR-Code und laden Sie das Installations- und/oder Benutzerhandbuch herunter

Scannez le code QR et téléchargez le manuel d'installation et/ou d'utilisation

Escanee el código QR y descargue el manual de instalación y/o usuario

Scannerizzate il codice QR e scaricate il manuale d'installazione e/o d'uso

Scan QR-koden, og download installations- og/eller brugervejledning

Skanna QR-koden och ladda ner installations- och/eller användarmanual

Skann QR-koden og last ned installasjons- og/eller brukerhåndbok

Skannaa QR-koodi ja lataa asennus- ja/tai käyttöohjeet

Zeskanuj kod QR i pobierz instrukcja instalacji i/lub obsługi

VETUS b.v.

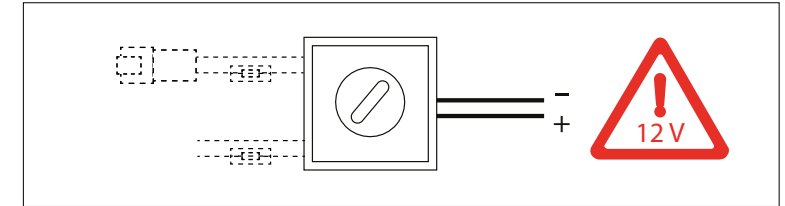
FOKKERSTRAAT 571 - 3125 BD SCHIEDAM - HOLLAND
TEL.: +31 0(0)88 4884700 - sales@vetus.nl - www.vetus.com

Printed in the Netherlands
370501.21 2021-03



SAFETY INFORMATION

QUICK START GUIDE - MPE1KB



NEDERLANDS

- Werk nooit aan de elektrische installatie terwijl het systeem onder spanning staat.
- De CAN-bus voeding moet altijd op 12 Volt ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$) worden aangesloten. Gebruik als voeding het E-drive MPE1KB contactslot.
- Sluit nooit meer dan één voeding aan op de VETUS CAN-lijn.



Raadpleeg de installatie- en/of gebruikershandleiding op www.vetus.com (scan de QR-code op de achterzijde).

ENGLISH

- Never work on the electrical system while it is energized.
- The CAN bus power supply must always be connected to 12 Volt ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$). Use the E-drive MPE1KB key switch as power supply.
- Never connect more than one power supply to the VETUS CAN line.



Consult the installation and/or user manual on www.vetus.com (scan the QR code on the back).

DEUTSCH

- Arbeiten Sie niemals an der elektrischen Anlage, wenn diese unter Spannung steht.
- Die CAN-Bus-Spannungsversorgung muss immer an 12 Volt ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$) angeschlossen werden. Verwenden Sie den E-Drive MPE1KB Schlüsselschalter als Spannungsversorgung.
- Schließen Sie niemals mehr als eine Spannungsversorgung an die VETUS CAN-Leitung.



Informieren Sie sich darüber im Installations- und/oder Benutzerhandbuch auf www.vetus.com (scannen Sie den QR-Code auf der Rückseite).

FRANÇAIS



- Ne travaillez jamais sur un système électrique lorsqu'il est sous tension.
- L'alimentation du bus CAN doit toujours être raccordée sur le 12 V ($\geq 10\text{ V}$ et $\leq 16\text{ V}$). Utilisez pour cela le contact MPE1KB E-Drive.
- Ne branchez jamais plus d'une alimentation sur la ligne CAN VETUS.

Consultez le manuel d'installation et/ou d'utilisation sur www.vetus.com (scannez le code QR au recto).

ESPAÑOL



- Nunca trabaje en el sistema eléctrico mientras esté energizado.
- La fuente de alimentación para los sistemas de bus CAN siempre debe conectarse a 12 V ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$). Como fuente de alimentación debe utilizarse la cerradura de encendido E-Drive MPE1KB.
- Nunca conecte más de una fuente de alimentación a la línea CAN de VETUS.

Consulte el manual de instalación y/o usuario en www.vetus.com (escanee el código QR del dorso).

ITALIANO



- Nunca trabaje en el sistema eléctrico mientras esté energizado.
- L'alimentazione CAN-bus deve essere sempre collegata ad una linea a 12 Volt ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$). Per l'alimentazione, usare il contatto a chiave dell' E-Drive MPE1KB.
- Non collegare mai più di un'alimentazione alla linea CAN VETUS.

Consultare a tale scopo il manuale d'installazione e/o d'uso sul sito www.vetus.com (scansionare il codice QR sul retro).

DANSK



- Arbejd aldrig på det elektriske system, mens det er fyldt med strøm.
- CAN-busforsyningen skal altid tilsluttes 12 Volt ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$). Brug tænd/sluk-tastekontakten E-Drev-MPE1KB som strømforsyning.
- Tilslut aldrig mere end én strømforsyning til VETUS CAN-linjen.

Se installations- og/eller brugervejledning på www.vetus.com (scan QR-koden på bagsiden).

SVENSKA



- Arbeta aldrig på det elektriska systemet när det är strömförande.
- CAN-bussens strömförsörjning måste alltid anslutas till 12 Volt ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$). Använd nyckelomkopplaren E-Drive MPE1KB som strömförsörjning.
- Anslut aldrig mer än en strömförsörjning till VETUS CAN-ledningen.

Rådgör med installations- och/eller användarmanual på www.vetus.com (skanna QR-koden på baksidan).

NORSK



- Arbeid aldri på det elektriske systemet mens den er energisk.
- Den CAN buss strømforsyning må alltid være koblet til 12 Volt ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$). Brukden E-Drev MPE1KB nøkkelbrytersomstrømforsyning.
- Aldri fortøyemer enn en strømforsyning tilden VETUS CAN linje.

Se installasjons og/eller brukerhåndbok på www.vetus.com (skann QR-koden på baksiden).

SUOMEKSI



- Älä koskaan tee työtä sähköjärjestelmän parissa, kun se on jännitteinen.
- CAN-väylän virtalähde on aina kytkettävä 12 volttiin ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$). Käytä E-Drive MPE1KB -avainkytkintä virtalähteenä.
- Älä koskaan kytke enempää kuin yksi virtalähde VETUSin CAN-väylään.

Tutustu asennus- ja/tai käyttöohjeet www.vetus.com (skannaa takapuolella oleva QR-koodi).

POLSKI



- Nigdy nie należy pracować przy instalacji elektrycznej, gdy jest ona pod napięciem.
- Zasilanie magistrali CAN musi być zawsze podłączone do napięcia 12 V ($\geq 10\text{ V}$, $\leq 16\text{ V}$). Jako zasilanie należy zastosować przełącznik kluczykowy E-Drive MPE1KB.
- Nigdy nie podłączaj więcej niż jednego źródła zasilania do linii VETUS CAN.

Należy zapoznać się z instrukcją instalacji i/lub obsługi na stronie www.vetus.com (dostępnej po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na odwrocie).